„Zdigitalizovaná zmluva súhlasí s podpísaným originálom - dátum: 31.08.2010, meno: Ing. Mgr. Anna Jurovčíková

Jurovčíková

Zmluva o dielo č. 16435/2010

Článok 1.
Zmluvné strany

Objednávateľ: Slovenská republika - Ministerstvo obrany Slovenskej republiky
odbor riadenia štátnej správy
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

V zastúpení:
Osoby oprávnené konať vo veci tejto zmluvy
- zmluvné otázky a technické otázky: RNDr. Mgr. Andrej Fedor, riaditeľ OdRŠS
Bankové spojenie:
Číslo účtu: 7000171557/8180
DIČ: 2020947698
IČO: 30845572

Zhotoviteľ: Euro Forest, s.r.o., Topoľová 26/ 3237, 960 01 Zvolen

V zastúpení:
Osoby oprávnené konať vo veci tejto zmluvy
- zmluvné otázky a technické otázky: Ing. Ján Mozoľa - konateľ
Bankové spojenie:
Číslo účtu: 0402879556/0900
IČ DPH: SK 2021845969
IČO: 36627453

uzatvárajú dnešného dňa túto zmluvu podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov.

Článok 2
Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vypracovanie a dodanie „ **Programu starostlivosti o lesy**" (ďalej len **Program**) v členení jeho súčastí podľa § 40 ods. 2 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o lesoch)

a) všeobecná časť
b) opis dielcov
c) plán hospodárskych opatrení
d) plochová tabuľka
e) prehľadové tabuľky
f) obrysová a porastová mapa

Zhotoviteľ je povinný dodržať obsah a štruktúru databáz podľa stanoveného informačného štandardu a obsahu a štruktúry grafických údajov. Program sa vyhotovuje na obdobie rokov 2011 - 2020 pre objednávateľa Slovenská republika - Ministerstvo obrany Slovenskej republiky, odbor riadenia štátnej správy, Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava 3 na **Lesnom celku (LC) Levoča mesto**, vyhlásený rozhodnutím Vojenského lesného úradu Ministerstva obrany Slovenskej republiky **č. OdRŠS-30-60/2009-OGKSP zo dňa 15. októbra 2009** podľa prílohy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Celková predbežná **výmera je 1502,06 ha** lesných pozemkov.

Podľa:

- zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch, v znení neskorších predpisov
- zákona NR SR č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov,
- vyhlášky MP SR č. 453/2006 Z. z. o hospodárskej úprave lesov v znení neskorších predpisov,
- správy a určenia zásad podľa § 41 ods. 6 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch a ich prerokovania podľa § 41 ods. 8 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- protokolu podľa § 41 ods. 9 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
- ostatných platných právnych noriem, predpisov a pracovných postupov HÚL .

Článok 3
Vykonanie diela

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať a predložiť návrh Programu **do 5. 12. 2010.**
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje upraviť návrh Programu na základe požiadaviek a pripomienok určených Ministerstvu obrany Slovenskej republiky, odboru riadenia štátnej správy, Vojenskému lesnému úradu. Zohľadní tiež aktuálny stav údajov katastra nehnuteľností. Úplný Program následne predloží zhotoviteľ na schválenie **najneskôr do 15. 12. 2010** Ministerstvu obrany Slovenskej republiky, odboru riadenia štátnej správy, Vojenskému lesnému úradu.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi predmet zmluvy („Program“) uvedený v čl. 2 tejto zmluvy po overení osobou spôsobilou na vyhotovovanie Programu a po jeho schválení Ministerstvom obrany Slovenskej republiky, odborom riadenia štátnej správy, Vojenským lesným úradom s obsahom a štruktúrou databáz podľa stanoveného informačného štandardu do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení Programu.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje pri vyhotovovaní Programu dodržiavať zákonné normy, postupy a dokumenty podľa ods. 1.
5. Zhotoviteľ bude pri vyhotovovaní Programu postupovať podľa etáp vyhotovovania Programu uvedených v prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok 4
Cena za Program

1. Cena za Program bola stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách. Cena predstavuje čiastku v hodnote **12990,- eur s DPH**, slovom: **Dvanásťtisícdeväťstodeväťdesiat eur,** čo predstavuje priemernú cenu za vyhotovenie Programu na výmere 1 ha (slovom jeden) **8,6481 eura s DPH**. Zhotoviteľ bude objednávateľovi predkladať faktúry v dvoch vyhotoveniach po vykonaní jednotlivých etáp vyhotovovania Programu podľa prílohy č. 1.
2. Poslednú etapu bude zhotoviteľ fakturovať nasledovne: po kontrole zapísateľnosti číselných údajov do databanky informačného systému hospodárskej úpravy lesov (ďalej len „IS HÚL“) a grafických údajov správcom tematického štátneho mapového diela s obsahom lesného hospodárstva (ďalej len „TŠMD“).
3. Cena sa upraví podľa definitívnych výmer lesných pozemkov po vykonaní tretej etapy prác v dodatku k tejto zmluve.
4. Lehota splatnosti sa určuje na 21 dní odo dňa prijatia faktúry.

Článok 5
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný:

a) vyhotoviť Program podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v dohodnutom termíne vlastnými pracovníkmi s potrebnou kvalifikáciou, spôsobom určeným v čl. 3 zmluvy,
b) dodať objednávateľovi Program vyhotovený podľa špecifikácií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy v rozsahu a forme podľa čl. 3,
c) v priebehu etáp vyhotovovania Programu poskytnúť objednávateľovi informácie o stave jeho rozpracovanosti,
d) minimálne 5 pracovných dní pred fakturovaním jednotlivých etáp vyhotovovania Programu vyzvať objednávateľa na posúdenie a prevzatie fakturovaných prác,
e) bezplatne a neodkladne odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase vyhotovovania Programu a po prerokovaní hospodárskych opatrení, fakturácie jednotlivých etáp vyhotovenia Programu, pred a po záverečnej pochôdzke,
f) v prípade, ak v priebehu vyhotovenia Programu dôjde k zmene v rámci lesného celku (najmä v súvislosti v zmluve uvedenou výmerou) túto skutočnosť neodkladne oznámiť obstarávateľovi, s ktorým uzavrel zmluvu o vyhotovení Programu.

2. Objednávateľ je povinný:

a) zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú cenu po fakturačných celkoch podľa prílohy č. 1 a ostatné fakturačné celky uhradiť po vykonaní a skontrolovaní jednotlivých častí etáp alebo celých etáp, okrem poslednej, za ktorú objednávateľ zaplatí až po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o schválení Programu Vojenským lesným úradom, odborom riadenia štátnej správy Ministerstva obrany Slovenskej republiky po kontrole zapísateľnosti údajov do databanky IS HÚL, kontrole grafických údajov správcom TŠMD a po odovzdaní výstupov.

3. Zhotoviteľ má právo:

a) na zaplatenie dohodnutej ceny po vyhotovení a odovzdaní jednotlivých etáp vyhotovenia Programu okrem tých etáp, ktoré zhotoviteľ bude fakturovať až po doručení rozhodnutia o schválení Programu Vojenským lesným úradom, odborom riadenia štátnej správy Ministerstva obrany Slovenskej republiky a po kontrole zapísateľnosti číselných údajov do databanky IS HÚL, po kontrole prevzatia grafických údajov správcom TŠMD a odovzdaní výstupov Programu odberateľovi,
b) na zaplatenie dohodnutej ceny za prvú etapu do 30 dní po podpísaní zmluvy,
c) na priebežnú fakturáciu vykonaných a odpočtovaných prác,
d) na zmenu podmienok zmluvy v prípade zistenia nových skutočností, čo sa musí uskutočniť v písomnej forme ako dodatok k tejto zmluve.

4. Objednávateľ má právo na:

a) prevzatie Programu zhotoveného a odovzdaného riadne a včas podľa ustanovení tejto zmluvy,
b) informácie o stave prác počas jednotlivých etáp vyhotovovania Programu,
c) kontrolu údajov z vecného a kvalitatívneho hľadiska,
d) prevzatie jednotlivých etáp prác počas vyhotovovania,

e) vrátenie podkladov, dokumentov a materiálu, ktoré poskytol a zabezpečil zhotoviteľovi na vyhotovenie Programu súčasne s odovzdaním výstupov ukončeného Programu,
f) neprevzatie vopred vecne a kvalitatívne nevyhovujúcich údajov, resp. častí Programu tvoriacich súčasť jednotlivých etáp,
g) neuhradenie Programu, resp. jeho jednotlivých etáp, pokiaľ údaje neboli vopred vecne a kvalitatívne vyhovujúce na prevzatie,
h) na odstúpenie od zmluvy, ak zhotoviteľ nedodrží povinnosť uvedenú v ods. 1 písm. a) tohto článku.

Článok 6
Odstúpenie od zmluvy

1. Výpovedná lehota na odstúpenie od zmluvy je 30 dní okrem ustanovenia uvedeného v čl. 5. Začína plynúť prvý deň nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede.
2. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane zhotoviteľa, objednávateľ nie je povinný prevziať a uhradiť neukončený Program.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, zaplatí tento rozpracovanosť prác vyhotovených v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy ku dňu zrušenia tejto zmluvy.

Článok 7
Zmluvné pokuty

1. V prípade nedodržania termínu odovzdania Programu zhotoviteľom je objednávateľ oprávnený krátiť dohodnutú cenu za Program vo výške 0,05 % dohodnutej ceny za každý deň omeškania. Ak omeškanie zapríčinené zhotoviteľom bude trvať viac ako 3 mesiace, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy, kedykoľvek počnúc prvým dňom štvrtého mesiaca, pričom nie je povinný prevziať a uhradiť neukončené dielo a zaplatiť rozpracovanosť prác ku dňu odstúpenia zmluvy.
2. V prípade neodstránenie chýb a nedostatkov Programu je zhotoviteľ povinný zaplatiť objednávateľovi pokutu vo výške 1 % z celkovej ceny uvedenej v čl. 4 ods. 1 tejto zmluvy.

Článok 8
Ostatné podmienky

1. Objednávateľ po základnej pochôdzke prerokuje so zhotoviteľom špecifické podmienky týkajúce sa zmluvy. O týchto skutočnostiach sa vyhotoví zápis, ktorý bude podkladom pre preberanie fakturačných celkov jednotlivých etáp podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. V prípade zmeny požiadaviek objednávateľa mimo rámec dohodnutého predmetu a ceny prác, prípadne iných podmienok zmluvy, budú tieto zmeny riešené na základe dohody zmluvných strán formou dodatku k tejto zmluve.
3. Fakturácia poslednej etapy je podmienená schválením LHP, prevzatím skontrolovaných textovo – číselných častí do databanky IS HÚL a grafických údajov správcom TŠMD.

Článok 9
Poskytovanie, využívanie a šírenie výstupov textovo-číselných a grafických údajov LHP

Podľa zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, zákona č. 383/1997 Z. z. (autorský zákon), § 17 až 20 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 136/2001 Z. z. o ochrane hospodárskej súťaže v znení neskorších predpisov:

1. Zhotoviteľ a objednávateľ uzatvoria dohodu o možnostiach a rozsahu poskytovania údajov tretím osobám.
2. Zhotoviteľ odovzdá textovo-číselné údaje do databanky IS HÚL a grafické údaje správcovi TŠMD do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení Programu.

Článok 10
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve je možné vykonať len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.
3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
4. Pri podstatnom porušení zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť.
5. Podstatným porušením zmluvy je neplnenie ustanovení čl. 2, 3, 4, 5 a ak bola dodaním predmetu zmluvy s neodstránenými chybami a nedostatkami uvedenými v základnom protokole o preberaní číselných a grafických údajov porušená zmluva podstatným spôsobom podľa § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka.
6. Pri neplnení zmluvy má objednávateľ právo od poskytovateľa požadovať odstránenie chýb a nedostatkov.
7. Akékoľvek spory vyplývajúce z tejto zmluvy alebo zo súvislostí s ňou vzniknutých, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že v prípade rozporov ohľadne zmeny alebo zrušenia záväzku vyplývajúceho z tejto zmluvy, jedna zo strán požiada o rozhodnutie súd.
8. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami platného Obchodného zákonníka.
9. Zmluvné strany po prečítaní zmluvy prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom v celom rozsahu, čo potvrdzujú svojimi podpismi. Zmluva je prejavom ich slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok.
10. Po zrušení zmluvy zostávajú v platnosti ustanovenia čl. 6.
11. Táto zmluva, ako aj jej všetky prípadné dodatky, je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá zhotoviteľ a dve objednávateľ.

V BRATISLAVE, dňa 25. JÚNA 2010

.....
za objednávateľa
RNDr. Mgr. Andrej Fedor
riaditeľ OdRŠS

MINISTERSTVO OBRANY SR
odbor riadenia štátnej správy
- 2 -

V BRATISLAVE, dňa 25. JÚNA 2010

.....
za zhotoviteľa

Topoľová 26
960 01 Zvolen
č.ú.: 0402879556/0900
IČO: 36 627 453, IČ DPH: SK202184 5969
Zapísaný v OR v oddieli: Sro, č. vložky: 9354/S

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Odbor riadenia štátnej správy
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava 3

Bratislava 21. júna 2010

E T A P Y V Y H O T O V O V A N I A

Programu starostlivosti o lesy (ďalej len Program) pre Lesný celok (LC) Levoča mesto

P .č.	Fakturačný celok	cena	termín

I. etapa – prípravné práce

Cena: 20 %
Termín: do 30 dní odo dňa podpísania zmluvy

II. etapa – rozpracovanie Programu – príprava, vykonanie a ukončenie vonkajších taxačných prác – odovzdávané a preberané v troch kontrolných termínoch v priebehu vonkajších prác (rozdelenie ceny podľa preberaných prác)

- vykonanie prác podľa platných právnych noriem, predpisov a pracovných postupov HÚL

Cena: 40 %
Termín: september 2010

III. etapa – dokončenie obnovy Programu

- vyhotovenie a odovzdanie návrhu Programu obstarávateľovi

Návrh Programu obsahuje:
- opis dielcov a predbežný plán hospodárskych opatrení,
- záznam z prerokovania opisu dielcov a plánu hospodárskych opatrení s obhospodarovateľom lesa a s ostatnými subjektmi dotknutými vyhotovením Programu,
- porovnávací výkaz starého a nového označenia jednotiek priestorového rozdelenie lesa (ďalej len JPRL),
- provizórnu mapu,
- predbežné sumárne údaje Programu podľa kategórií lesa a spolu za LC a jednotlivých obhospodarovateľov lesa,
- hospodárske opatrenia na prvý rok platnosti Programu po jednotlivých dielcoch.

Cena: 20%
Termín: november 2010

IV. etapa – schválenie Programu obstarávateľom a odovzdanie výstupov

- vyhotovenie lesníckych digitálnych máp (ďalej len LDM),
- vyhotovenie tabuľky plochovej a prepojenie s údajmi Programu,
- vyhotovenie čistopisu Programu,
- vyhotovenie všeobecnej časti Programu,
- vyhotovenie kartografického originálu porastovej mapy,
- splnenie požiadaviek a pripomienok, po splnení ktorých možno plán predložiť na schválenie,
- kontrola zapísateľnosti údajov číselnej časti Programu do databanky údajov informačného systému hospodárskej úpravy lesov (ďalej len „IS HÚL"),
- kontrola prevzateľnosti grafických údajov správcom TŠMD,
- kontrola väzby medzi číselnými a grafickými databázami ako aj mapových stykov so susediacim mapovým dielcom,
- schválenie Programu,
- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov Programu a grafických údajov objednávateľovi,
- protokolárne odovzdanie požadovaných databáz údajov Programu na zápis do databanky IS HÚL a grafických údajov správcovi TŠMD.

Cena: 20 %
Termín: do 30 dní po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o schválení Programu

RNDr. Mgr. Andrej Fedor
riaditeľ

MINISTERSTVO OBRANY SR
odbor riadenia štátnej správy

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
VOJENSKÝ LESNÝ ÚRAD, ODBOR RIADENIA ŠTÁTNEJ SPRÁVY
Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

Naše číslo: OdRŠS-30-60/2009-OGKSP
Vybavuje: Ing. V. Kováč 0960 322495

Bratislava 15. októbra 2009

ROZHODNUTIE NADOBUDLO PRÁVOPLATNOSŤ
DŇA: 9. 11. 2009
PODPIS:

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY VOJENSKÝ LESNÝ ÚRAD

ROZHODNUTIE

Vec
Určenie lesného celku Levoča mesto.

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky, Vojenský lesný úrad, ako orgán vykonávajúci štátnu správu lesného hospodárstva vo vojenských lesoch podľa § 56, ods. 2 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch, na základe žiadosti Lesy mesta Levoča č. 537/2009 zo dňa 17.9.2009 o určenie lesného celku Levoča mesto, v zmysle § 39, ods. 3 zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch,

určuje

časť lesov, ktoré sú majetkom mesta Levoča ako **"Lesný celok (LC) Levoča mesto"** s celkovou výmerou podľa doteraz platného LHP 1502,06 ha lesných pozemkov spolu. Podľa jednotlivých katastrálnych území je územie LC Levoča mesto vymedzené nasledovne:

k. ú.	LC Levoča mesto		
	porast. plocha (ha)	ost. LPF (ha)	Spolu LPF (ha)
Levočská Dolina	1 045,63	41,88	1 087,51
Blažov	240,42	2,93	243,35
Sypkova	1,84		1,84
Ihla	167,35	2,01	169,36
Ľubické Kúpele			
SPOLU	**1 455,24**	**46,82**	**1 502,06**

Dielce **36 - 147**

Toto rozhodnutie nadväzuje na rozhodnutie Vojenského lesného úradu MO SR č. 62075 z 17.11.1977. Lesné pozemky LC Levoča mesto sa nachádzajú sa vo Vojenskom obvode Javorina, v okrese Kežmarok.

Odôvodnenie.

Platnosť posledného LHP na LC Levoča mesto je na obdobie rokov 2001 – 2010. Toto rozhodnutie je podkladom pre zabezpečenie kontinuity hospodárenia a tvorí podklad pre vypracovanie nového LHP a ďalšie konania vyplývajúce zo zákona č. 326/2005 Z. z. o lesoch, v znení neskorších predpisov a predpisov od neho odvodených.

P o u č e n i e

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať rozklad v zmysle § 61 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní do 15 dní od jeho doručenia na Ministerstvo obrany SR, Vojenský lesný úrad, Kutuzovova 8, 832 47, Bratislava. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Vladimír Kováč
prednosta

MINISTERSTVO OBRANY SLOVENSKEJ REPUBLIKY
- 1 -
VOJENSKÝ LESNÝ ÚRAD

Doručuje sa:

1. Lesy mesta Levoča, spol. s r. o., Novoveská cesta 33/90, 054 01 Levoča

Na vedomie:

2. Národné lesnícke centrum Zvolen, ÚLZI, Sokolská 2, 960 92 Zvolen
3. Národné lesnícke centrum Zvolen, ÚHÚL, Sokolská 2, 960 92 Zvolen

Vypracoval: Ing. V. Kováč
Súhlasí:
Počet listov: 1
Registratúrna značka: A3 11
Znak hodnoty a lehota uloženia: LU 10
Vyhotovené v 4 výtlačkoch
Výtlačok č. 1 – pre Lesy mesta Levoča, spol. s r. o, Novoveská cesta 33/90, 054 01 Levoča
Výtlačok č. 2 – pre Národné lesnícke centrum Zvolen, ÚLZI, Sokolská 2, 960 52 Zvolen
Výtlačok č 3 – pre Národné lesnícke centrum Zvolen, ÚHÚL, Sokolská 2, 960 52 Zvolen
Výtlačok č 4 – pre spis 10 NOV. 2009